

Cal One-Touch

CAL ONE TOUCH

La spia del ESP rimane accesa?
I fari direzionali illuminano la direzione sbagliata?
La vettura con servosterzo elettrico in moto rettilineo ha una coppia applicata al volante?
Hai appena regolato l'assetto in una vettura con modalità "CITY", in una vettura dotata di ESP, servosterzo elettrico, fari elettronici o sterzo attivo?
Per ogni problema legato al sensore del volante, la soluzione è garantita dal COT, con procedure semplici e guidate durante l'assetto ruota.

CAL ONE TOUCH

Does the ESP warning light stay on?
Do the directional headlights shine in the wrong direction?
Does a car fitted with electric power steering have a torque applied on the steering wheel, when travelling in a straight line?
Have you just adjusted the alignment in a vehicle with "CITY" mode, or fitted with ESP, electric power steering, electronic headlights or active steering?
For any problem related to the steering-wheel sensor, the solution is guaranteed thanks to COT, with simple and guided procedures during wheel alignment.

CAL ONE TOUCH

Le voyant de l'ESP reste allumé?
Les feux directionnels éclairent dans la mauvaise direction?
Un véhicule équipé d'une direction assistée électrique a, en ligne droite, un couple appliqué au volant?
Vous avez à peine réglé la géométrie des roues sur un véhicule en modalité "CITY", sur un véhicule équipé d'un ESP, direction assistée électrique, feux électroniques ou direction active?
Pour tout problème lié au capteur du volant, le COT garantit une solution en proposant des procédures simples et guidées durant la phase de contrôle de géométrie.

CAL ONE TOUCH

Bleibt die ESP-Kontrollleuchte eingeschaltet ?
Sind die Richtungsscheinwerfer falsch eingestellt ?
Tritt bei einem Fahrzeug mit elektrischer Servolenkung beim Geradeausfahren ein Drehmoment am Lenkrad auf ?
Haben Sie soeben eine Achsvermessung an einem Fahrzeugs mit „CITY“-Modus, eines Fahrzeugs mit ESP, elektrischer Servolenkung, elektronischen Scheinwerfern oder aktiver Lenkung durchgeführt?
Für alle mit dem Sensor des Lenkrads verbundenen Probleme wird die Lösung durch den COT gewährleistet, mit einfachen und geführten Verfahren während der Achsvermessung.

CAL ONE TOUCH

El piloto del ESP ¿queda encendido?
Los faros direccionales ¿iluminan la dirección errónea?
El automóvil con dirección eléctrica asistida en marcha recta ¿tiene un par aplicado al volante?
¿Acabas de ajustar la alineación en un automóvil con modalidad "CITY", en un automóvil dotado de ESP, dirección eléctrica asistida, faros electrónicos o dirección activa?
El COT garantiza la solución de todo problema relacionado con el sensor del volante, con procedimientos simples y guiados para la alineación de las ruedas

IT

EN

FR

DE

ES

Punto d'incontro fra l'assetto ruote e la diagnostica!
Link between wheel alignment and diagnostics!
Point de rencontre entre le contrôle de géométrie et le diagnostic !
Verbindungsstelle zwischen der Achsvermessung und der Diagnose!
Punto de encuentro entre la alineación de las ruedas y el diagnóstico!



Cal One-Touch

IT

Unico nel suo genere, integrato con l'assetto ruote!

Intelligente, solo per le vetture che lo richiedono, propone le operazioni di preparazione e calibrazione nel momento opportuno della procedura d'assetto.

Facile da utilizzare, mostra passo a passo le procedure da eseguire, con una singola operazione agisce su tutte le centraline della vettura coinvolte, non richiede la conoscenza specifica degli strumenti diagnostici e di programmazione.

Seguro, esegue automaticamente tutte le operazioni necessarie per la configurazione delle centraline elettroniche garantendo il risultato.

Comodo, consente di non condividere attrezzature solitamente impiegate in altre parti dell'officina, tutto quanto serve integrato nell'assetto.

Rentabile, completa l'assetto del veicolo in tempi brevi, consente di fatturare le operazioni di calibrazione, risparmio sull'acquisto e aggiornamento dei tester diagnostici specifici per marca altrimenti necessari.

EN

The only one of its kind, integrated with the wheel aligner!

Intelligent, only for vehicles that require it, it provides preparation and calibration operations at the right time during the alignment process.

Easy to use, it shows the procedures to follow step by step, it actuates all the relevant control units of the vehicle with one single operation, and does not require detailed knowledge of the diagnostic instruments or of programming.

Safe, it automatically performs all the operations needed for the configuration of electronic control units, with guaranteed results.

Convenient, you don't have to use equipment generally used in other areas of the workshop, everything you need is integrated into the aligner.

Rentable, it carries out wheel alignment quickly, and allows calibration operations to be billed, saving on the purchase and upgrading of diagnostic testers for specific models that would otherwise be necessary.

FR

Unique en son genre, car intégré dans le contrôleur de la géométrie !

Intelligent car, seulement pour les véhicules qui le requièrent, il propose les opérations de préparation et d'étalement au moment opportun pendant la procédure de contrôle de la géométrie.

Facile à utiliser, il affiche les procédures à suivre pas à pas; par une simple opération, il agit sur toutes les centrales du véhicule intéressées et ne requiert pas la connaissance spécifique des instruments de diagnostic et de programmation.

Fiable, il effectue automatiquement toutes les opérations nécessaires pour configurer les centrales électroniques avec résultat garanti.

Pratique, car il ne requiert par l'utilisation d'outils étant donné que tout le nécessaire est intégré dans le contrôleur de la géométrie.

Rentable, car il effectue rapidement la géométrie des roues du véhicule, permet de facturer les opérations de réglage, d'économiser sur l'achat et la mise à jour des testeurs de diagnostic spécifiques par marque, nécessaires sinon.

DE

Einzigartig: integriert in das Achsmessgerät ! in den Achsmesscomputer

Intelligent: nur bei Fahrzeugen, bei denen es notwendig ist, schlägt er die Vorbereitungs- und Kalibrierungsmaßnahmen im richtige Moment vor, während der Achsvermessung

Einfache Anwendung: Schritt für Schritt zeigt er die durchzuführenden Arbeiten auf, mit einem Bedieneingriff erreicht er alle angeschlossenen Steuergeräte, eine spezifische Kenntnis der Diagnose- und Programmiergeräte ist nicht erforderlich.

Sicher: Er führt alle notwendigen Schritte für die Konfiguration der Steuerungselektronik automatisch und mit optimalen Ergebnissen durch.

Bequem: Es müssen keine Arbeitsgeräte herangezogen werden, die normalerweise in anderen Werkstattbereichen zum Einsatz kommen, alles Notwendige ist im Achsmessgerät integriert.

Größerer Verdienst: Durchführung der Achsvermessung des Fahrzeugs in kurzer Zeit, Rechnungsstellung der Kalibrierungsarbeiten, Ersparnis beim Einkauf und Aktualisierung der spezifischen Diagnosetester für jede Marke, die ansonsten erforderlich wären.

ES

Único en su género, ¡integrado con la alineación de las ruedas!

Inteligente, sólo para los automóviles que lo requieren, propone las operaciones de preparación y calibración en el momento oportuno del procedimiento de alineación.

Fácil de utilizar, muestra paso a paso los procedimientos a efectuar, con una sola operación actúa sobre todas las centralitas del automóvil involucradas en el proceso, no exige el conocimiento específico de los instrumentos diagnósticos ni de programación.

Seguro, ejecuta automáticamente todas las operaciones necesarias para la configuración de las centralitas electrónicas garantizando el resultado.

Comodo, permite no tener que compartir equipos habitualmente utilizados en otras secciones del taller, todo lo que sirve está integrado en la alineadora.

Rentable, completa la alineación del vehículo en poco tiempo, permite facturar las operaciones de calibrado, ahorro en la compra y actualización de los tester diagnósticos específicos de marca que de otra manera serían necesarios.

Cal One-Touch

IT **Cal One-Touch**, integrato col programma dell'assetto ruota.

La selezione della vettura per l'assetto richiama automaticamente le funzioni del Cal One-Touch quando necessarie.

sa-

Notifica del lavoro operato sulla scheda lavoro a giustificativo della fatturazione, maggiori profitti!

EN **Cal One-Touch**, integrated with the wheel alignment program.

Selection of the vehicle to be aligned automatically loads the necessary functions of the Cal One-Touch.

Printout of work carried out on a work sheet for invoicing - greater profits!

FR Le **Cal One-Touch**, est intégré dans le programme du contrôleur de la géométrie. La sélection du véhicule pour la géométrie rappelle automatiquement les fonctions du Cal One-Touch, lorsqu'elles sont nécessaires. Les opérations sont reportées sur la fiche de travail et servent de justificatifs à la facturation. Plus de bénéfices

DE **Cal One-Touch**, integriert mit dem Achsvermessungsprogramm. Nach der Eingabe des Fahrzeugtyps für die Achsvermessung werden die Funktionen des Cal One-Touch automatisch zum erforderlichen Zeitpunkt abgerufen. Die durchgeführte Arbeit wird auf dem Arbeitsblatt vermerkt und in Rechnung gestellt: größerer Verdienst!

ES **Cal One-Touch**, integrado con el programa de la alineadora de ruedas.

La selección del automóvil para la alineación carga automáticamente las funciones del Cal One-Touch cuando son necesarias. Ningún riesgo de olvidarse operaciones importantes en el automóvil, trabajo siempre completo y profesional para la máxima satisfacción del cliente.

Notificación del trabajo efectuado en la ficha de trabajo y comprobante de la facturación, ¡más ganancias!



IT Modulo di comunicazione con le centraline elettroniche della vettura.
Il collegamento avviene tramite la porta EOBD2, che alimenta anche il modulo.

EN Module for communication with the vehicle's electronic control units.
Connection is via the EOBD2 port, which also supplies power to the module.

FR Module de communication avec les centrales électroniques du véhicule.
La connexion s'effectue à travers le port EOBD2 qui alimente aussi le module.

DE Kommunikationsmodul mit den Steuerungselektroniken des Fahrzeugs.
Der Anschluss erfolgt über das Portal EOBD2, über das das Modul auch gespeist wird.

ES Módulo de comunicación con las centralitas electrónicas del automóvil.
La conexión se realiza a través del puerto EOBD2, que alimenta también el módulo.

IT Il Cal One-Touch in versione base prevede il collegamento al computer dell'assetto tramite cavo USB.

Mobilità, flessibilità e comodità di lavoro sono assicurati dal kit di comunicazione radio con tecnologia Bluetooth™ (di serie), l'alimentazione fornita dalla porta EOBD2 non richiede l'utilizzo di batterie.

EN The basic version of the Cal One-Touch connects to the aligner's computer via a USB cable.

Mobility, flexibility and convenience of operation can be assured by using the Bluetooth™ radio module (standard); power is supplied through the EOBD2 port and so no batteries are required.



FR Sur la version base du Cal One-Touch la connexion à l'ordinateur du contrôleur de la géométrie s'effectue à travers le câble USB.

La mobilité, la flexibilité et la praticité sont assurées par le kit de communication radio avec technologie Bluetooth™ (standard), l'alimentation fournie par le port EOBD2 ne nécessite pas de batterie.

DE In der Standardausführung wird der Cal One-Touch mit einem USB-Kabel an den Computer des Achsmessgerätes angeschlossen. Beweglichkeit, Flexibilität und Arbeitskomfort durch drahtlose Kommunikation mit Bluetooth™ (Standard), die Stromversorgung über das Portal EOBD2 benötigt keine Batterien.

ES El Cal One-Touch en la versión base prevé la conexión al ordenador de la alineadora a través de cable USB.

Movilidad, flexibilidad y comodidad de trabajo están aseguradas por el kit de comunicación inalámbrica con tecnología Bluetooth™ (estándar), la alimentación proporcionada por el puerto EOBD2 no exige el uso de baterías.

Cal One-Touch

SEMPRE AGGIORNATI CON UN "CLICK"

www.sice.it/infoauto il sito internet che SICE ha creato per Te.

L'importanza di disporre di dati sempre aggiornati è fondamentale!

Nuovi modelli e nuovi dispositivi elettronici per la sicurezza e l'aiuto alla guida sono introdotti sul mercato a ritmi elevatissimi.

L'abbonamento annuale consente di scaricare dal sito internet Sice gli aggiornamenti, senza ritardi, direttamente sull'assetto o sul computer dell'ufficio.

ALWAYS UP-TO-DATE WITH A "CLICK"

www.sice.it/infoauto the website SICE has created for you.

It's vital always to have up-to-date information!

New models and new electronic devices for driving safety and assistance are coming onto the market at ever increasing rates.

An annual subscription enables you to download the latest updates from the Sice website without delay, directly onto the aligner or onto your office computer.

TOUJOURS À JOUR GRÂCE À UN SIMPLE "CLICK"

www.sice.it/infoauto le site Internet que SICE a créé pour vous.

La mise à jour des données est vraiment indispensable !

De nouveaux dispositifs électroniques pour la sécurité et l'assistance à la conduite sont sans cesse introduits sur le marché.

L'abonnement annuel permet de télécharger à partir du site Internet Sice les mises à jour dès qu'elles sont disponibles, sans retard, et directement sur le contrôleur de géométrie ou sur l'ordinateur de bureau.

IMMER UP-TO-DATE MIT EINEM "KLICK"

www.sice.it/infoauto die Internet-Website, die SICE für Sie geschaffen hat.

Immer die neuesten Daten zur Hand zu haben, ist unerlässlich!

Neue Modelle und neue elektronische Sicherheitsvorrichtungen und Fahrhilfen werden in immer kürzeren Abständen auf den Markt gebracht.

Mit einem Jahresabonnement können Sie alle Aktualisierungen direkt nach ihrem Erscheinen und ohne Verzögerungen von der Sice -Website auf Ihren Computer oder das Achsmessgerät abladen.

SIEMPRE AL DÍA CON UN "CLICK"

www.sice.it/infoauto el sitio en internet que SICE ha creado para ti.

La importancia de disponer de datos siempre al día ¡es fundamental!

Salen a la venta, con una frecuencia asombrosa, nuevos modelos y nuevos dispositivos electrónicos para la seguridad y la conducción asistida.

La suscripción anual permite bajarse del sitio web de Sice en Internet las actualizaciones tan pronto están disponibles, sin retrasos, cargándolas directamente en la alineadora o en el ordenador de la oficina.

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technische Daten • Datos técnicos

Programma lavoro • System requirements • Programme travail Betriebsprogramm • Programa de trabajo •

Grafico a 32bits – Computer con S/O Windows • 32-bit graphics – Computer with Windows operating system • Graphique à 32bits – Ordinateur avec système d'exploitation Windows • Grafikkarte 32bits – Computer mit Windows BS • Gráfico de 32bits – Ordenador con S/O Windows

Banca dati vettura • Vehicle database • Banque de données véhicules • Fahrzeugdatenbank • Banco de datos de automóviles •

Multi marchio, integrata nel programma • Multi-model, integrated into program • Multi-marques, intégrée dans le programme • mit vielen Modellen, im Programm integriert • Multimarca, integrado en el programa

Collegamento alla centralina vettura • Connection to vehicle control unit • Connexion à la centrale du véhicule • Anschluss an die Fahrzeugsteuerung • Conexión a la centralita del automóvil •

Connettore EOBD2 (cavo in dotazione 1,5m) • EOBD2 connection (1.5m cable supplied) • Connecteur EOBD2 (câble en dotation 1,5 m) • Anschluss EOBD2 (mitgeliefertes Kabel 1,5m) • Conector EOBD2 (cable incluido largo 1,5m)

Collegamento al PC assetto • Connection to alignment PC • Connexion au PC du contrôleur de géométrie • Anschluss an den PC des Achsmessgerätes • Conexión al PC de la alineadora •

Connettore USB (cavo in dotazione 6m) modulo radio Bluetooth (optional) • USB connection (6m cable supplied Bluetooth radio module (optional) • Connecteur USB (câble en dotation 6 m) Module radio Bluetooth (optionnel) • USB-Anschluss (mitgeliefertes Kabel 6m) Drahtloses Bluetooth-Modul (optional) • Conector USB (cable incluido largo 6m) Módulo inalámbrico Bluetooth (opcional) •

Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación eléctrica •

Da connettore EOBD2 • Via EOBD2 connection • À partir du connecteur EOBD2 • Über Stecker EOBD2 • A través de conector EOBD2 •



Descrizioni ed immagini non impegnative. La SICE si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso
Descriptions and drawings not binding. SICE reserves the right to modify its machines at any time without prior notice.

DPSC000199_10-2015

Società Italiana Costruzioni Elettromeccaniche
- S.I.C.E SpA

via Modena, 34 - 42015 Correggio RE - Italy
Tel. +39 0522 693640 - Fax +39 0522 642882
www.sice.it - sice@sice.it